



**weiter und weiter ...**

Schweizerisches Katholisches Bibelwerk  
Bibelpastorale Arbeitsstelle

**Fokus Theologie**

Erwachsenenbildung der reformierten Kirchen Schweiz

# **Flotte Sprüche und schwarze Pädagogik**

**Das Buch Jesus Sirach kritisch gelesen**

**Ökumenischer Bibeltag**

Montag, 4. November 2019  
9:00 – 17:00 Uhr  
Hirschengraben 50, 8001 Zürich

# Das Buch Jesus Sirach

Weise Sprüche und Redewendungen sind bis heute hoch im Kurs: Das Buch Jesus Sirach ist eine Sammlung von Weisheitslehren und Sprichwörtern, die der Jerusalemer Gelehrte Ben Sira um 180. v. Chr. verfasst hat. Sein Enkel fand das Werk so beeindruckend, dass er es um 130 v. Chr. ins Griechische übersetzt und mit einem Vorwort für Juden in der „Diaspora“ ausserhalb Israels versehen hat. Ben Sira wirbt für eine Weisheit, die in der Tora gründet und ein gutes, gerechtes und erfolgreiches Leben ermöglichen will. Wichtig war dabei auch die Begegnung des schriftgelehrten Judentums mit neuen kulturellen Horizonten, dem Hellenismus.

Was für Ben Sira und seinen Enkel damals jedoch als weise galt, ist für heutige Leser\*innen keineswegs über jeden Zweifel erhaben: Im Buch stehen patriarchale Klischees und Rollenbilder neben Sätzen, die unverändert anregend sind. Umso mehr lädt das Buch zur Auseinandersetzung darüber ein, ob – und ggf. was – wir auch heute noch daraus lernen können. Weil das Buch nur in seiner griechischen Fassung vollständig erhalten ist, wurde es von den Reformatoren zu den „Apokryphen“ gezählt. In der orthodoxen und röm.-kath. Tradition gehört es jedoch zur Bibel hinzu. Es ist deshalb bemerkenswert, dass ausgerechnet zum Zwingli-Jubiläumsjahr eine Übersetzung des Sirach-Buches in der Zürcher Bibel erschienen ist.

Eingeladen sind Menschen, denen die biblischen Schriften nicht zu alt sind, um Neues darin zu entdecken.  
Sofern vorhanden, bitte eine Bibel mitbringen, die das Sirach-Buch enthält.

## Leitung

Detlef Hecking, Theologe und Bibliodramaleiter, Bibelpastorale Arbeitsstelle  
Angela Wäffler-Boveland, Theologin und Erwachsenenbilderin, Fokus Theologie

## Kurskosten

CHF 80 inkl. einfachen Mittagessen (CHF 50 für Wenigverdienende)  
Rechnung nach Anmeldung

## Anmeldung

Bis Freitag, 25. Oktober per E-Mail: [info@bibelwerk.ch](mailto:info@bibelwerk.ch) oder T 044 205 99 60  
Bibelpastorale Arbeitsstelle SKB, Bederstr. 76, 8002 Zürich